

Το Ευαγγελικό Ανάγνωσμα της Κυριακής Β΄ Λουκά

/ [Ορθόδοξες Προβολές](#)



Το [Ευαγγελικό Ανάγνωσμα](#) της [Κυριακής Β΄ Λουκά](#): Λουκ. ς΄ 31-36 (5-10-2025)

Εἶπεν ὁ Κύριος· Καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως. Καὶ εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσι. Καὶ ἐὰν ἀγαθοποιῇτε τοὺς ἀγαθοποιοῦντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσι. Καὶ ἐὰν δανεῖζητε παρ' ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἁμαρτωλοῖς δανεῖζουσιν, ἵνα ἀπολάβωσι τὰ ἴσα. Πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, καὶ ἀγαθοποιεῖτε, καὶ δανεῖζετε, μηδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ τοῦ Ὑψίστου· ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηροὺς. Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες, καθὼς καὶ ὁ Πατὴρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστίν.

Απόδοση σε νεολληνική το Ευαγγέλιο της Κυριακής Β΄ Λουκά

Εἶπεν ὁ Κύριος: Ὅπως θέλετε νά σᾶς συμπεριφέρονται οἱ ἄνθρωποι, ἔτσι νά συμπεριφέρεστε καί ἐσεῖς σέ αὐτούς. Καί ἂν ἀγαπᾶτε ὅσους σᾶς ἀγαποῦν, ποιά χάρη ἔχετε ἀπό τόν Θεό; Καί οἱ ἁμαρτωλοί ἀγαποῦν ὅσους τούς ἀγαποῦν. Καί ἂν κάνετε καλό μόνο σέ ὅσους κάνουν καλό σέ σᾶς, ποιά χάρη ἔχετε ἀπό τόν Θεό; Καί οἱ ἁμαρτωλοί τό ἴδιο κάνουν. Καί ἂν δανερίζετε ἐκείνους ἀπό τούς ὁποίους ἐλπίζετε νά τά ἐπιστρέψουν, ποιά χάρη περιμένετε ἀπό τόν Θεό; Καί οἱ ἁμαρτωλοί δανερίζουν ἁμαρτωλούς, γιά νά πάρουν πίσω τά ἴδια. Σεῖς νά ἀγαπᾶτε τούς ἐχθρούς σας καί νά κάνετε τό καλό καί νά δανερίζετε χωρίς νά ἐλπίζετε νά τά πάρετε πίσω, καί ἡ ἀμοιβή σας θά εἶναι μεγάλη, καί θά γίνετε υἱοί τοῦ Ὑψίστου, γιατί αὐτός εἶναι καλός ἀκόμα καί μέ τούς ἀχάριστους καί τούς πονηρούς. Νά γίνετε λοιπόν φιλεύσπλαχνοι, ὅπως φιλεύσπλαχνος εἶναι καί ὁ Πατέρας σας.

(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)